

До:

**Наставно-научниот Совет на  
Филолошкиот факултет при Универзитет во Тетово**

Согласно член 173 од Законот за високо образование (Службен Весник на РМ, бр. 82/2018) како исо Одлука од Наставно-научниот Совет на Филолошкиот Факултет при Универзитетот во Тетово бр.18-550/1од 07.05.2021година, во врска со Конкурсот за избор нанаставникво сите наставно-научни звања и за избор на соработникво Универзитет во Тетово, објавен на07.04.2021година во дневните весници „Коха“ и „Слободен печат“ и на веб-страницата на Универзитетот [www.unite.edu.mk](http://www.unite.edu.mk), е формирана Рецензентска комисија, во состав од:

- 1. проф. д-р Измит ДУРМИШИ (претседател)** – вонреден професорво Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово
- 2. проф. д-р Зарије НУРЕДИНИ (член)** – вонреден професорво Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово
- 3. проф. д-р Бертон СУЛЕЈМАНИ (член)** – вонреден професорво Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

**РЕФЕРАТ**

**ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНО-НАУЧНО ЗВАЊЕ НАСТАВНИК ЗА НАСТАВНИТЕ  
ПРЕДМЕТИОД ОБЛАСТА НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК НА ФИЛОЛОШКИОТ  
ФАКУЛТЕТ НА УНИВЕРЗИТЕТОТ ВО ТЕТОВО**

На ден 07.04.2021во дневните весници „Коха“ и „Слободен печат“како и на веб-страната на Универзитетот [www.unite.edu.mk](http://www.unite.edu.mk), е објавен Конкурс за избор на еден наставникза наставните предмети од областа на албанскиот јазик на Филолошкиот факултет, горенаведената комисија по прегледувањето на доставената документација констатира дека во конкурсот се пријавени двајца кандидати:

- 1. д-р Хана Дарлишта**
- 2. д-р Мерита Бањица**

Во продолжение ќе се наведнуват личните податоци, завршеното образование и академското искуство и научната дејност за секој кандидат одделно:

## **1. д-р Хана Дарлишта**

### **Биографски податоци и образование:**

Кандидатката Хана Дарлишта е родена на 31.10.1976 година во Скопје, Република Северна Македонија. Основно образование завршила во основното училиште „Борис Кидрич“ во Сарај, од 1983/1984 до 1990/1991 година. Средно образование завршила во гимназијата „Зеф Љуш Марку“ во Скопје, општа гимназија, со одличен успех, од 1991/1992 до 1994/1995 година.

Во академската 1995/1996 година се запишала на Филолошкиот факултет "Блаже Конески" Скопје, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, студиска програма: Албански јазик и книжевност, дипломираше во декември 1999 година со просечна оценка 8,30.

По завршување на додипломските студии, кандидатката Хана Дарлишта се запишала на постдипломски студии (магистерски студии) исто така на Филолошкиот факултет "Блаже Конески" Скопје, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. На ден 18.02.2013 година, успешно ја одбрани магистерската теза со наслов: „Терминологијата на флората и фауната во албанската усна книжевност“ под менторство на проф. д-р Агим Пољоска и се стекнала со звањето магистер по филолошки науки со просек 8,60.

Во академската 2014/2015 година кандидатката д-р Хана Дарлиштасе запишала на докторски студии на Филолошкиот факултет "Блаже Конески" Скопје, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. На ден 12.06.2020 година успешно ја одбрани докторската дисертација со наслов: „Овоштарската лексика на албанските говори во Македонија“ под менторство на проф. д-р Агим Пољоска и се стекнала со звањето: Доктор по хуманистички науки – наука за јазик – албанонологија.

### **Наставна-образовна дејност:**

Во текот на 1999 година кандидатката Хана Дарлишта била вработена во една странска организација „Save the children“ во Скопје, со наставни активности со деца бегалци во Република Северна Македонија.

Во текот на 2000-2001 година била член и потоа координатор на проектот „Ран детски развој“ со наставни активности според наставните планови и програми за спроведување на проектот, при УНИЦЕФ – Скопје.

Во текот на учебната 2002/2003 година била ангажирана со договор на дело како професор по албански јазик во Средното економско-правно училиште во град Скопје „Арсени Јовков“ во Скопје. Кандидатката од 2004 година работела и како професор по албански јазик и литература во ООУ „Дитурија“ Сарај-Скопје. Од декември 2006 година па до ден денес работи во Министерството за образование и наука на Република Северна Македонија.

Главните активности и одговорности во текот на овие години првично и биле со работа околу делокругот на учебниците за основно и средно образование и потоа со преглед на годишни планови за вработување и изготвување на согласности за годишните планови за вработување на административниот кадар како и на помошно-техничкиот кадар во високообразовните институции, исто така и за изготвување на барања за вработување како за наставниот кадар така и за административниот и помошно-техничкиот кадар во високообразовните институции. Исто така и многу други обврски како дел од разните комисии, во кои комисии исклучиво се работело сопрашања поврзани за високото образование во Република Северна Македонија.

Покрај тоа, кандидатката Хана Дарлишта е и судски преведувач.

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и асистент, звања на Универзитетот во Тетово, кандидатката **Хана Дарлишта** остварила вкупно **5 поени** од **наставно-образовната дејност**.

### **Научно-истражувачка дејност:**

*а) Научните резултати на кандидатот кои се од особена важност за утврдување на избор во наставно-научно звање:*

Кандидатката Хана Дарлишта во поглед на научно-истражувачката дејност се препознава со неколку научни трудови кои се резултат на научните истражувања во времето на подготовката на дипломскиот, магистерскиот и докторскиот труд. Научно-истражувачката дејност на кандидатката Хана Дарлишта, почнува со подготвување и одбрана на магистерскиот труд со наслов: „Терминологијата на флората и фауната во албанската усна книжевност“ на Филолошкиот факултет "Блаже Конески" Скопје, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, потоа и со докторската дисертација со наслов: „Овоштарската лексика на албанските говори во Македонија“ исто така на

Филолошкиот факултет "Блаже Конески" Скопје, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје

Ваквата дејност ја продолжува и понатаму со разни трудови,и тоа со теми кои го опфаќаат јазичниот аспект.

*б) Преглед на конференции, семинари во земјата и во странство:*

#### **Научни печатени трудови во стручни и меѓународни списанија:**

1. **Хана Дарлишта:** „Зборообразувачки карактеристики од областа на овоштарската терминологија во албанскиот и македонскиот јазик“, *Албанологија - Меѓународносписание на албанологијата*, 8/2017, f. 56-62, ISSN: 1857-9485 (Печатена верзија).

2. **Хана Дарлишта:** „Полисемантичка анализа на зборови од областа на овоштарството“, *Филологија -Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 8/2017, f. 126-131, ISSN 1857-8535 (Печатена верзија).

3. **Хана Дарлишта:** „Преведувањето на стручната терминологија во учебниците во албанските училишта“, *Албански студии-Истражувачко-научно списание Албанологија*, 2021, ISSN: 1857-6958 (печатена форма).

4. **Хана Дарлишта:** „Заемките во лексикот на овоштарството“, *Албанологија - Меѓународносписание на албанологијата*,2021, ISSN 1857-2545 (печатена верзија), ISSN 2545-4919 (Онлајн).

5. **Хана Дарлишта:** „Деноминацијата во лексикот на овоштарството кај албанските говори“, *Филологија -Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 2021, ISSN 1857-8535,ISSN 2671-2012 (Онлајн).

#### **Учество на научни конференции:**

1. **Сертификат** за учество на научната конференција „Јазикот и албанското училиште во Северна Македонија“, Институт за духовно и културно наследство на албанците – Скопје, **24 септември 2020 година.**

2. **Сертификат** за учество на четврта меѓународна научна конференција на Филолошкиот факултет со тема: „Јазик и книжевност – специфичен предизвик во социо-етичкиот и професионалниот развој“, Универзитет во Тетово, **21-22 април 2017 година.**

3. **Сертификат** за учество на десетиот меѓународен Семинар на албанологијата со насловна тема: „Албанската книжевност во XX-от век“ организирана од Универзитет во Тетово, 30 септември 2016 година.

4. **Сертификат** за учество на Семинарот за презентациски вештини и протокол, British council, Скопје, 2006 година.

5. **Сертификат** за учество на обука за преведување и толкување, British council, Скопје, 2005 година.

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и асистент, звања на Универзитетот во Тетово, кандидатката **Хана Дарлишта** остварила вкупно **44 поени** од **научно-истражувачка дејност**.

### **Стручно-апликативна дејност:**

#### **Учество на научен/стручен состанок со усна презентација**

1. **Сертификат** за учество на семинар за TRADOS (TRANSLATION MEMORY TOOLS), British council, Скопје, 2006 година.
2. **Сертификат** за учество на семинар за Microsoft office applications (word, excel, power point, access), internet web browser, British council, Скопје, 2006 година.
3. **Сертификат** за учество на семинар за напредни компјутерски и интернет вештини, British council, Скопје, 2006 година.

#### **Учество на други активности:**

1. Работилница за креирање на модули за студенти на ВОУ (податоци поврзани со студентите) за потребите на Министерство за образование и наука.
2. Работилница за креирање на модули за научно-истражувачки институции за потребите на Министерство за образование и наука.
3. Работилница за креирање на модули за акредитирани студиски програми на ВОУ за потребите на Министерство за образование и наука.
4. Работилница за креирање на модули за зпредмети во рамки на студиските програми на ВОУ за потребите на Министерство за образование и наука.
5. Работилница за креирање на модули за главни истражувачки области на ВОУ за потребите на Министерство за образование и наука.

### **Учество на семинари**

1. Семинар на тема: „Недискриминација и говор на омраза”, Скопје, 2018 година.
2. Семинар на тема: „Родова еднаквост”, Скопје, 2017 година.
3. Семинар на тема: „Говор на тело и уметност на успешна комуникација”, Скопје, 2017 година.
4. Семинар за глобално образование, Скопје, 2013 година.
5. Обука на тема: „Медијацијата во Република Македонија: основни принципи, можности и предности”, Скопје, 2013 година.
6. Семинар за посредување за правна и регулаторна постапка во областа на образованието, Скопје, 2012 година.

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и асистент, звања на Универзитетот во Тетово, кандидатот **Хана Дарлишта** остварила вкупно **14 поени** од **стручно-апликативна** дејност.

### **Дејности од поширок интерес:**

#### **Ангажмани околу општите обврски на работа**

1. Работа со рецензионите комисии за стручно вреднување на ракописи, собирање и обработка на податоците за бесплатните учебници
2. Подготовка на учебници за ЦИП каталогизација до Национална и универзитетска библиотека – Скопје.
3. Изготвување на Мислење за воведување на студиски програми на англиски јазик од прв, втор и трет циклус на студии во високообразовните институции.

#### **Обврски околу комисиите во Министерството за образование и наука како Претседател и член на многу комисии во делокругот на образованието**

1. Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Филолошки факултет, Универзитет во Тетово, 2021 година.
2. Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Економски факултет, Универзитет во Тетово, 2021 година.
3. Член на Комисија за доделување стипендии за академски студии од прв циклус во странство и за доделување стипендии за додипломски студии од прв циклус во

странство од областите на ликовната уметност, кинематографија и филмска продукција, драмска уметност и музика за академска 2021/2022 година.

4. Претседател на Комисијата за прием на студенти запишани на додипломски студии во државните студентски домови во Република Северна Македонија за студиската 2020/2021 година за ДСД „Кочо Рацин“ , ДСД „Орде Чопела“ и ДСД „Никола Карев“ во градовите Битола, Прилеп и Охрид.

5. Член на Комисија за доделување стипендии за академски студии од прв циклус во странство и за доделување стипендии за додипломски студии од прв циклус во странство од областите на ликовната уметност, кинематографија и филмска продукција, драмска уметност и музика за академска 2020/2021 година.

6. Комисијата за проверка на исполнетоста на условите за плаќање на дел од партиципацијата во трошоците за студирање за студенти, партиципација за сместување во студентски дом и партиципација на трошоците за приватно сместување на студенти чие образование се финансира од Буџетот на Република Северна Македонија, а се од семејни домаќинства со низок доход, за време на вонредна состојба(2020 година).

7. Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Факултет за безбедност – Скопје, при Универзитет „Св. Климент Охридски“ Битола, 2018-2019 година.

8. Член на Комисија за доделување стипендии на редовни студенти на додипломски студии од прв циклус на јавните и приватните универзитети и високообразовни установи во Република Македонија за студиската 2017/2018 година.

9. Член на Комисијата за прием на студенти запишани на додипломски студии во државните студентски домови и други објекти за сместување во Република Македонија за студиската 2017/2018 година во градот Штип.

10. Член на Комисија за доделување стипендии на редовни студенти роми на додипломски студии од прв циклус на јавните и приватните универзитети и високообразовни установи во Република Македонија за студиската 2017/2018 година.

11. Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Природно-математичкиот факултет, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје, 2015-2018 година.

12. Член на Комисија за полагање на стручен испит на приправници војавните основни училишта.

13. Член на Комисија за полагање на стручен испит на приправници војавните средни училишта.

14. Член на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници за средно образование, во учебната 2013/2014 година.

15. Член на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници за основно образование, во учебната 2013/2014 година.
16. Претседател на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници по предметот математика за 1-во одделение во учебната 2013/2014 година за издавачката куќа АД „Просветно Дело” Скопје.
17. Претседател на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници по предметот математика за 1-во одделение во учебната 2013/2014 година за издавачката куќа „ИНТЕА – ПРЕС-НОВАК” ДООЕЛ-Скопје.
18. Член на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници по предметот математика за 1-во одделение во учебната 2013/2014 година за издавачката куќа „Графички дизајн” –Скопје.
19. Член на Комисијата за давање на мислење за одобрение и употреба на прирачници и детски списанија во детските градинки, 2014 година.
20. Претседател на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници во 2012/2013 година од АД “Просветно Дело” – Скопје.
21. Член на Комисија за контрола на финансиската документација на Трговско Друштво за промет и услуги СТ. Џорџ ДООЕЛ експорт- импорт –Кавадарци, 2011/2012 година.

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и асистент звања на Универзитетот во Тетово, кандидатката **Хана Дарлишта** остварила вкупно **26** поени од дејност од поширок интерес.

### **Формулар за извештајот за избор на наставно-научно звање**

Во прилог е прикачен формулар за избор во наставно-научно звање. Кандидатката **д-р Хана Дарлишта** вкупно има собрано **89** поени и тоа за: наставно-образовна дејност **5** поени, научно-истражувачка дејност **44** поени, стручно-апликативна дејност **14** поени и дејност од поширок интерес **26** поени.

<b>ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ</b>		<b>Поени</b>
<b>I.</b>	<b>НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>5</b>
<b>II.</b>	<b>НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ</b>	<b>44</b>
<b>III.</b>	<b>СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>14</b>
<b>IV.</b>	<b>ДЕЈНОСТ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС</b>	<b>26</b>
<b>Вкупно</b>		<b>89</b>



## **2. д-р Мерита Баџица**

### **Биографски податоци и образование:**

Д-р Мерита Баџица е родена на 01.05.1963 во Тетово, Република Северна Македонија. Основното и средното образование ги завршила во Гостивар. На 1980/81 се запиша на ВПШ "Климент Охридски во Скопје на студиската програма "Албански и Македонски јазик", кој го заврши на 29.10.1986 во Скопје и се здоби со звање: Наставник по Албански и македонски јазик и книжевност. Наслов на дипломата "Диплома за завршена ПА и се здоби со образование на висока школа (степен VI/1) на групата Албански и македонски јазик и книжевност".

Во 2004/2005 се запиша на универзитетски студии во ДУТ- Факултет за хумани науки и уметности на студиската програма Албански јазик и книжевност, кој што го заврши на 13.03.2006, и се здоби со звање: Професор по Албански јазик и книжевност.

Магистерските студии ги запиша на 20.10.2007 во катедрата за Албански јазик и книжевност во Факултетот за Јазици, култури и комуницирање во УЈИЕ во Тетово одсек –Менаџирање и раководење во образованието, кои што ги заврши на 20.05.2010 и се здоби со звање: Магистар за Менаџирање и раководење во образованието. Докторските студии ги запиша во УЈИЕ на студиската програма Албански јазик и книжевност -Лингвистика-социолингвистика на 05.1.2013-29.06.2017 и се здоби со звање: Доктор на филолошки науки: Албански јазик и книжевност -Лингвистика-социолингвистика.

### **Наставна-образовна дејност:**

1. 10.12.1993-30.06.1994 17.02.1997-31.08.1997, 01.08.2002, 27.04.2009- 10.06.2013, 01.09.2014 – до денес, О.У. „Исмаил Ќемали”-Гостивар, наставник по Албански јазик и книжевност.

2. 15.09.2008-27.04.2009 О.У. „Исмаил Ќемали”-Гостивар, вршител на должноста директор во О.У. „Исмаил Ќемали”-Гостивар, –6 месеци.

### **Научно-истражувачка дејност:**

#### **Научни печатени трудови во стручни и меѓународни списанија:**

1. BANJICA, Merita. (2014) Formative assessment diagnostician achievements of the pupil and reflection of the teacher work's"(“Vlerësimi formativ diagnostifikues i të arriturave të

nxënësit dhe reflektim i punës së arsimtarit”). Konferencën Internacionale të II-të ”Research and education-Challenges Towards the Future”–ICRAE 2014- Universiteti “Luigj Gurakuqi”- Shkodër-FSHE më 30-31.05.2014.

2. BANJICA, Merita. (2014) Current principals attitude on leadership and modern management in elementary schools- publikuar në revistën 2nd Albania International Conference on Education (AICE) 14 -15 November 2014- European dimension within national context, Tirana, Albania me ISBN: 978-9928-133-02-1, f.396-

3. BANJICA, Merita. (2015)DIVERSITETI GJUHËSOR DHE PËRPARËSITË E SHUMËGJUHËSISË NË KOMUNËN E GOSTIVARIT-në revistën Zëri i Pelagonisë" nr.9/10.Shkup, fq. 69-77 (ISSN 1857-5560)

4. BANJICA, Merita. (2016)INTERRACIAL MARRIAGES A PRODOCT OF BILINGUALISM in European Journal of Social Sciences Studies, ISSN 2501 - 8590 ,Volume 1, Issue 2, 2016. Bucharest, Romania, 20 December 2016

5. BANJICA, Merita. (2016)LINGUISTIC DIVERSITY AND THE ADVANTAGES OF BILINGUALISM AND MULTILINGUALISM IN MANICIPALITY OF GOSTIVAR, MACEDONIA, in European Journal of Foreigning Language Teaching ISSN 2537 -1754, Volume 1, Issue1, 2016, Bucharest, Romania, 21 November 2016

6. BANJICA, Merita. (2017)LANGUAGE DEVELOPMENT IN THE EDUCATIONAL INSTITUTIONS IN GOSTIVAR, MACEDONIA, in European Journal of Literature, Language and Linguistics Studies ISSN 2559 -7914, Volume 1, Issue1, 2017, Bucharest, Romania, 26 .10. 2017

7. BANJICA, Merita. (2016) MARTESAT E PËRZIËRA PRODHUES TË BILINGUIZMIT -në revistën Filologjia nr. 6/2016 f.298-310 abstrakti.81.264.2

8. BANJICA, Merita. (2017). Korrelacioni i njëzive mësimore gjuhësore në tekstet shkollore të gjuhëve. Në takimin e parë Shkencor i Albanologëve të rinj “Sfidat e studimeve albanologjike në fillim të shek.XXI” f. 53. më 21.04.2017

9. BANJICA, Merita. (2019)Teachers effective and efficient approach towards education (Qasja efektive dhe efikase e mësimdhënësit në mësimdhënie)-Multilingualism as a Challenge of Linguistik, Literary and Cultural Communication-Internacional Scientific Multilingual Conference, 19-20 September 2019/SEEU, Tetovo-North Macedonia.

10. BANJICA, Merita. (2019) Dilemma for the right use of words in compound words (Phrases)(Dilema për përdorimin e drejtë të fjalëve në togfjalësha) - Multilingualism as a Challenge of Linguistik, Literary and Cultural Communication-Internacional Scientific Multilingual Conference, 19-20 September 2019/SEEU, Tetovo-North Macedonia.

11. BANJICA, Merita. (2020) PROTOYPE OF THE WORDS "BRIDE" AND "GROOM", në International Journal of Albanology -Albanologjia ,Vol.7/no.13-14 , ISSN 1857 – 9485,E-ISSN2545-4919, më 28.02.2020.
12. BANJICA, Merita. (2020)MIXED MARRIAGE MANUFACTURER OF BILINGUALISM, International Journal of Albanology-Albanologjia, Vol.7 / No.13-14, ISSN 1857 – 9485,E-ISSN2545-4919, më 28.02.2020
13. BANJICA, Merita. (2020)MULTILINGUALISM AND PLURILINGUAL EDUCATION IN PRIMARY SCHOOLS GOSTIVAR 2015, në International Journal of Albanology - Albanologjia ,Vol.7/no.13-14, ISSN 1857 – 9485,E-ISSN2545-4919, më 28.02.2020
14. BANJICA, Merita. (2020)THE QUALITIES OF A MODERN TEACHER, "EDUCATION" - Journal of Educational Research of UT, më 28.02.2020 Vol.2 / No.3-4, ISSN 2671-3268, E-ISSN - 2671-3276, më 28.02.2020 shih në:
15. BANJICA, Merita. (2020)APPROACHES TO TEACHING FAIRY TALES(Qasja në mësimdhënien e interpretimit të përrallës) në revistën KNOWLEDGE – International Journal Vol. 38. më 09.03.2020.
16. BANJICA, Merita. (2020) THE APPROACH ON TEACHING WRITING A CREATION-ESSAY (Qasja në mësimdhënien e të shkruarit të një krijimi-ese)botuar nërevistën KNOWLEDGE – International Journal, Vol. 42.13.10.2020. Shih:
17. BANJICA, Merita. (2020)TEACHING STRATEGY OF READING THE MORAL EPIC POEM “ERVEHEJA“ BY MUHAMED KUCHUKU (CHAMI) prezanted in 29th International Scientific Conference KNOWLEDGE IN PRACTICE -STRATEGJIA E MËSIMDHËNIES SË LEXIMIT TË POEMËS EPIKE MORALE “ERVEHEJA“NGA MUHAMED KYÇYKU (ÇAMI) 18-19.12.2020 published in KNOWLEDGE – International Journal, Vol. 43.

#### **Учество на научни конференции:**

1. BANJICA, Merita. (2014)“Formative assessment diagnostician achievements of the pupil and reflection of the teacher work’s”(“Vlerësimi formativ diagnostifikues i të arriturave të nxënësit dhe reflektim i punës së arsimtarit”). Konferencën Internacionale të II-të ”Research and education-Challenges Towards the Future”–ICRAE 2014- Universiteti “Luigj Gurakuqi”- Shkodër-FSHE më 30-31.05.2014.
2. BANJICA, Merita. (2014). “Current principals attitude on leadership and modern managment in elementary schools”(“Qëndrimi i drejtorëve aktual për udhëheqjen dhe

menaxhimin modern në shkolla fillore”). Konferencën Internacionale të II-të “Second Interenational Conference of Albanina Education, 14-nëntor 2014 në Tiranë.

3. BANJICA, Merita. (2015). Linguistic diversity and the advantages of bilingualism and multilingualism in municipality of Gostivar( Diversiteti gjuhësorë dhe përparësitë e dygjuhësisë dhe shumëgjuhësisë në komunën e Gostivarit). Takimi X Vjetor Ndërkombëtar i Institutit Alb-Shkenca - Bashkëpunimi shkencor mbarëkombëtar në funksion të përparimit e të mirëkuptimit ndërkombëtar mbajtur më 28 - 30 gusht 2015 në Shkup.

4. BANJICA, Merita. (2015).Multilinguizmi dhe edukimi plurilingual në shkollat fillore të Gostivarit. Seminari IX Ndërkombëtar i Albanologjisë “Lokalja dhe universalja në kulturën shqiptare”. Organizuar nga Universiteti Shtetëror i Tetovës, mbajtur më 02 tetor 2015.

5. BANJICA, Merita. (2016).Martesat e përziera prodhues të bilinguizmit-Konferenca e 3-të Ndërkombëtare Shkencore e Fakultetit Filologjik të Universitetit të Tetovës-“Bashkëpunimi brendakulturor shqiptar” mbajtur më 22-23.04.2016, Tetovë, Republika e Maqedonisë.

6. BANJICA, Merita. (2017). Language development in the educational institutions in Gostivar,(Zhvillimi i gjuhëve në institucionet arsimore të Gostivarit) në Konferencën Shkencore Ndërkombëtare “Arsimi në botën shqiptare: historia, e sotmja, perspektiva” në 130 vjetorin e mësonjëtores së parë 1887 - mbajtur më 7 mars - 2017 në Durrës.

7. BANJICA, Merita. (2017).Korrelacioni i njëjësive mësimore gjuhësore në tekstet shkollore të gjuhëve. Në takimin e parë Shkencor i Albanologëve të rinj “Sfidat e studimeve albanologjike në fillim të shek.XXI”. Katedra e Gjuhës, Kulturës dhe Letërsisë Shqipe, UEJL, Tetovë, mbajtur më 21.04.2017.

8. BANJICA, Merita. (2017)-The individual with his own migration, brings their culture, language and language variaties of the country’s spoken language( Individi me migrimin e vet bart edhe kulturën, gjuhën dhe varietetet gjuhësore të folmes të vendit të vet ) -5-TH INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE FACULTY OF PHILOSOPHY (ICPHF2017) mbajtur më 27-28 October 2017, në UT- Tetovë , Maqedoni.

9. BANJICA, Merita. (2019)Teachers effective and efficient approach towards education (Qasja efektive dhe efikase e mësimdhënësit në mësimdhënie)-Multilingualism as a Challenge of Linguistik, Literary and Cultural Communication-Internacional Scientific Multilingual Conference, 19-20 September 2019/SEEU, Tetovo-North Macedonia.

10. BANJICA, Merita. (2019) Dilemma for the right use of words in compound words (Phrases)(Dilema për përdorimin e drejtë të fjalëve në togfjalështa) - Multilingualism as a Challenge of Linguistik, Literary and Cultural Communication-Internacional Scientific Multilingual Conference, 19-20 September 2019/SEEU, Tetovo-North Macedonia.

11. BANJICA, Merita. (2019) The qualities of a modern teacher (Cilësitë e mësimeve të modernit)- 2nd International Scientific Conference of the Faculty of Pedagogy - University of Tetova & Faculty of Education - University "Aleksander Moisiu" Durrës, Albania, 13 – 15 November, 2019 at University of Tetova, Macedonia.
12. BANJICA, Merita. (2019)- Prototype of the words "bride" and "groom"( Prototipe të fjalëve "nusja" dhe "dhëndri")-6TH-International Conference of the Faculty of Philology at University of Tetova „Language, literature and culture in the 21 century" , 13-15 November, 2019 at University of Tetova, Macedonia.
13. BANJICA, Merita. (2020) Approaches to teaching fairy tales (Qasja në mësimeve të interpretimit të përrallës), XXIV International Scientific Conference 26 – 29 March, 2020 in Vrnjacka Banja, Serbia
14. BANJICA, Merita. (2020) The approach on teaching writing a creation-essay (Qasja në mësimeve të shkruarit të një krijimi-ese) XXVIII International Scientific Conference THE POWER OF KNOWLEDGE, which will be held in the period of 09-11.10.2020 in Kavala, Greece,
15. TEACHING STRATEGY OF READING THE MORAL EPIC POEM “ERVEHEJA“ BY MUHAMED KUCHUKU (CHAMI) -STRATEGJIA E MËSIMDHËNIES SË LEXIMIT TË POEMËS EPIKE MORALE “ERVEHEJA“ NGA MUHAMED KYÇYKU (ÇAMI) published in KNOWLEDGE – International Journal, Vol. 43. 29th International Scientific Conference KNOWLEDGE IN PRACTICE 18-19.12.2020.

#### **Печатени книги:**

1. Merita Banjica (2017) Diversiteti lingvistik dhe edukimi plurilingual në Gostivar- Bilingualizmi te shqiptarët, maqedonasit dhe turqit-Shtëpia botuese: Interlingua-Shkup, Shtypshkronja-Alma –Shkup, 7 nëntor 2017(233 faqe) ISBN 978-9989-173-63-9, COBISS.MK-ID 104614410, Tirazhi 300 kopje
2. Merita Banjica (2019) Qëndrimi i drejtorëve aktual ndaj udhëheqjes dhe menaxhimit të ndryshimeve në shkollat fillore, Shtëpia botuese: Interlingua-Shkup, Shtypshkronja-Alma – Shkup, 7 nëntor 2019 (117 faqe) - ISBN 978-9989-173-71-4, COBISS.MK-ID 104614410, Tirazhi 200 kopje

#### **Преведени книги:**

1. Zbatueshmëria e Shkencës të Biologjisë së Muskujve dhe Shkencës së Mishit - Min Du Riçard J. Mek Kormik (2009) e përktheu më (2012)-f.327. “Studio-Ars”- Shkup.

2. Ligji Ndërkombëtar për të Drejtat e Njeriut – Frederik Sudre (2008) e përktheu më (2013) - f. 826. “Studio- Ars”- Shkup
3. Libër për klasën e parë “Shkencat natyrore” të Qendrës Ndërkombëtare për programe mësimore në arsimin fillor të Kembirxhit (55 faqe) përkthyer më 2014. Studioja Gjuhësore “Janika” -Shkup
4. Fletore pune për klasën e parë “Shkencat natyrore” të Qendrës Ndërkombëtare për programe mësimore në arsimin fillor të Kembirxhit, (18 faqe) përkthyer më 2014. Studioja Gjuhësore “Janika” -Shkup

### **Стручно-апликативна дејност:**

#### **Учество на научен/стручен состанок со усна презентација**

1. Сертификат од USAID за училишта (e-schools project) EDC во соработка со МОН на Република Македонија (Innovative Use of ITC in Pirmary Shools) имплементирано со e-school во соработка со World-Links на 12.06.2007.
2. Сертификат од USAID за училишта (e-schools project) EDC во соработка со МОН на Република Македонија и ВЗНА Сертификат за апликација и успешно интегрирање во Технологија на информирање и комуницирање во процесот на пристап на основните училишта имплементирано со e-school во соработка со World-Links на 12.06.2007
3. Сертификат од Фондацијата Институт за Отворено Општество-Македонија за завршено успешна обука за Модернизирање на образованието програма: “Методи на планирање со интегративен пристап”- со МОН на Република Македонија на 14.06.2007
4. Сертификат од Центар за Алгоритам – Наставен центар ДКАУР за Модернизација на образованието на Програмата ”Современите методи и техники на учење и модернизирање на наставата” со МОН на Република Македонија на 31.08.2007.
5. Сертификат од Фондацијата Информативен центар –Гостивар за завршена обука во рамките на Проектот Модернизирање на образованието на програма Технологиите на информатиката и комуницирање со тема Основните вештини на ИТ Модулот: Интернет - со МОН на Република Македонија на 04.06.2007.
6. Потврда за учество на обуката од Медиа-институт на Македонија, IDSCS, Институт за демократија Societas Civilis-Скопје European Journalism Centre- го доделува потврдите ”Унапредување на основната настава во образованието на Република Македонија” програма на МОН на Република Македонија преку програмата на МАТРА на Кралството на Холандија на 29.05.2010.

## **Заклучок и предлог:**

Врз основа на приложената документација и податоци во прилогот, Рецензентска комисија позитивно ги вреднува наставно-образовната, научно-истражувачката, стручно-апликативната дејност од поширок интереси констатира дека кандидатката **д-р Хана Дарлишта** согласно Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања на Универзитетот во Тетово, вкупно има собрано **89** од професионалните референци со што го има поминато минималниот број на поени кои треба да бидат реализирани за изборво наставно-научно звање **доцент од областа на албанскиот јазик**.

Односно кандидатката **д-р Мерита Баџица** не ги исполнува условите согласно 166 од Законот за високо образование (Службен Весник на РМ, бр. 82/2018), каде се бара на наставно-научно **доцент** може да се избира лицето кое има просечен успех најмалку 8.00 (осум) на прв циклус на студии и втор циклус на студии посебно.

Рецензентската комисија има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот Совет на Филолошкиот Факултет при Универзитетот во Тетово, кандидатката **д-р Хана Дарлишта** да биде избрана во наставно-научното звање **доцент од областа на албанскиот јазик**, студиска програма Албански јазик и книжевност на Филолошкиот факултет.

**Тетово, 17.05.2021**

Рецензентска комисија:

**1. проф. д-р Измит ДУРМИШИ (претседател)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

---

**2. проф. д-р Зарије НУРЕДИНИ (член)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

---

**3. проф. д-р Бергон СУЛЕЈМАНИ (член)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

---

## П Р И Л О Г

### КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Кандидат: **ХанаБрахонДарлишта**

Институција: **Филолошки факултет, Универзитет во Тетово**

Научна област: **Албански јазик и книжевност**

#### I. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНО ДЕЈНОСТ

Ред. Бр.	Назив на активноста	Поени
<b>1</b>	<b>Одржување на предавања</b>	<b>5</b>
1.1.	Наставни активности со деца бегалци во Република Северна Македонија, 1999 година.	1
1.2.	Член и потоа координатор на проектот „Ран детски развој“ со наставни активности според наставните планови и програми за спроведување на проектот, при УНИЦЕФ – Скопје, 2000-2001 година	1
1.3.	Професор по албански јазик на Средното економско-правно училиште во град Скопје „Арсени Јовков“ во Скопје, 2003 година.	1
1.4.	Професор по албански јазик и литература во ООУ „Дитурија“ Сарај-Скопје, 2004 година.	1
1.5.	Првично како помлад соработник, потоа како советник во Министерството за образование и наука на Република Северна Македонија, 2006-денес.	1
	<b>Вкупно</b>	<b>5</b>

#### II. НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. Бр.	Назив на активноста	Поени
<b>1</b>	<b>Одбрани трудови</b>	<b>12</b>
1.1.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Терминологијата на флората и фауната во албанската усна книжевност“ 18.02.2013 година, магистерски труд, Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.	4
1.2.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Овоштарската лексика на албанските говори во Македонија“ 12.06.2020 година, докторска дисертација, Филолошки факултет „Блаже Конески“ Скопје, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје.	8
<b>2</b>	<b>Труд со оригинални научни резултати, објавен во научно/стручно списание</b>	<b>20</b>
2.1.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Зборообразувачки карактеристики од областа на овоштарската терминологија во албанскиот и македонскиот јазик“,	<b>4</b>



	<i>Албанологија -Меѓународносписание на албанологијата, 8/2017, f. 56-62, ISSN: 1857-9485 (Печатена верзија).</i>	
2.2	<b>Хана Дарлишта:</b> „Полисемантичка анализа на зборови од областа на овоштарството“, <i>Филологија -Меѓународносписание на хуманистичките науки, 8/2017, f. 126-131, ISSN 1857-8535 (Печатена верзија).</i>	4
2.3.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Преведувањето на стручната терминологија во учебниците во албанските училишта“, <i>Албански студии-Истражувачко-научно списание Албанологија, 2021, ISSN: 1857-6958 (печатена форма).</i>	4
2.4.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Заемките во лексикот на овоштарството“, <i>Албанологија -Меѓународносписание на албанологијата,2021, ISSN 1857-2545 (печатена верзија), ISSN 2545-4919 (Онлајн).</i>	4
2.5.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Деноминацијата во лексикот на овоштарството кај албанските говори“, <i>Филологија -Меѓународносписание на хуманистичките науки, 2021, ISSN 1857-8535, ISSN 2671-2012 (Онлајн).</i>	4
<b>3</b>	<b>Учество на научен/стручен собир со орална презентација</b>	<b>10</b>
3.1.	<b>Сертификат</b> за учество на научната конференција „Јазикот и албанското училиште во Северна Македонија“, Институт за духовно и културно наследство на албанците – Скопје, <b>24 септември 2020 година.</b>	2
3.2.	<b>Сертификат</b> за учество на четврта меѓународна научна конференција на Филолошкиот факултет со тема: „Јазик и книжевност – специфичен предизвик во социо-етичкиот и професионалниот развој“, Универзитет во Тетово, <b>21-22 април 2017 година.</b>	2
3.3.	<b>Сертификат</b> за учество на десетиот меѓународен Семинар на албанологијата со насловна тема: „Албанската книжевност во XX-от век“ организирана од Универзитет во Тетово, <b>30 септември 2016 година.</b>	2
3.4.	<b>Сертификат</b> за учество на Семинарот за презентациски вештини и протокол, British council, Скопје, <b>2006 година.</b>	2
3.5.	<b>Сертификат</b> за учество на обука за преведување и толкување, British council, Скопје, <b>2005 година.</b>	2
<b>4</b>	<b>Апстракт објавен во зборник на меѓународна конференција</b>	<b>2</b>
4.1.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Полисемантичка анализа на зборови од областа на овоштарството“, <i>Филологија -Меѓународносписание на хуманистичките науки, 8/2017, стр. 126, ISSN 1857-8535.</i>	1
4.2.	<b>Хана Дарлишта:</b> „Зборообразувачки карактеристики од областа на овоштарската терминологија во албанскиот и македонскиот јазик“, <i>Албанологија - Меѓународно списание на албанологијата, 8/2017, стр. 56, ISSN: 1857-9485.</i>	1
<b>Вкупно (1+2+3+4)</b>		<b>44</b>

### III. СТРУЧНА-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. Бр.	Назив на активностa:	Поени
<b>1</b>	<b>Учество на научен/стручен собир со орална презентација</b>	<b>3</b>
1.1.	<b>Сертификат</b> за учество на семинар за TRADOS (TRANSLATION MEMORY TOOLS), British council, Скопје, <b>2006 година.</b>	<b>1</b>

1.2.	<b>Сертификат</b> за учество на семинар за Microsoft office applications (word, excel, power point, access), internet web browser, British council, Скопје, 2006 година.	1
1.3.	<b>Сертификат</b> за учество на семинар за напредни компјутерски и интернет вештини, British council, Скопје, 2006 година.	1
<b>2</b>	<b>Учество на други активности</b>	<b>5</b>
2.1.	Работилница за креирање на модули за студенти на ВОУ (податоци поврзани со студентите) за потребите на Министерство за образование и наука.	1
2.2.	Работилница за креирање на модули за научно-истражувачки институции за потребите на Министерство за образование и наука.	1
2.3.	Работилница за креирање на модули за акредитирани студиски програми на ВОУ за потребите на Министерство за образование и наука.	1
2.4.	Работилница за креирање на модули за зпредмети во рамки на студиските програми на ВОУ за потребите на Министерство за образование и наука.	1
2.5.	Работилница за креирање на модули за главни истражувачки области на ВОУ за потребите на Министерство за образование и наука.	1
<b>3</b>	<b>Учество на семинари:</b>	<b>6</b>
3.1.	Семинар за посредување за правна и регулаторна постапка во областа на образованието, Скопје, 2012 година.	1
3.2.	Семинар за глобално образование, Скопје, 2013 година.	1
3.3.	Обука на тема: „Медијацијата во Република Македонија: основни принципи, можности и предности”, Скопје, 2013 година.	1
3.4.	Семинар на тема: „Родова еднаквост”, Скопје, 2017 година.	1
3.5.	Семинар на тема: „Говор на тело и уметност на успешна комуникација”, Скопје, 2017 година.	1
3.6.	Семинар на тема: „Недискриминација и говор на омраза”, Скопје, 2018 година.	1
<b>Вкупно (1+2+3)</b>		<b>14</b>

#### IV. ДЕЈНОСТ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС

Ред. Бр.	Назив на активноста	Поени
<b>1</b>	<b>Ангажмани околу општите обврски на работа</b>	<b>5</b>
1.1.	Работа со рецензионите комисии за стручно вреднување на ракописи, собирање и обработка на податоците за бесплатните учебници	1
1.2.	Подготовка на учебници за ЦИП каталогизација до Национална и универзитетска библиотека – Скопје.	1
1.3.	Изготвување на Мислење за воведување на студиски програми на англиски јазик од прв, втор и трет циклус на студии за високообразовните институции.	3
<b>2</b>	<b>Ангажмани околу Комисиите во Министерство за образование и наука</b>	<b>21</b>
2.1.	Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Филолошки факултет, Универзитет во Тетово, 2021 година.	1
2.2.	Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Економски факултет, Универзитет во Тетово, 2021 година.	1

2.3.	Член на Комисија за доделување стипендии за академски студии од прв циклус во странство и за доделување стипендии за додипломски студии од прв циклус во странство од областите на ликовната уметност, кинематографија и филмска продукција, драмска уметност и музика за академска 2021/2022 година.	1
2.4.	Претседател на Комисијата за прием на студенти запишани на додипломски студии во државните студентски домови во Република Северна Македонија за студиската 2020/2021 година за ДСД „Кочо Рацин“ , ДСД „Орде Чопела“ и ДСД „Никола Карев“ во градовите Битола, Прилеп и Охрид.	1
2.5.	Член на Комисија за доделување стипендии за академски студии од прв циклус во странство и за доделување стипендии за додипломски студии од прв циклус во странство од областите на ликовната уметност, кинематографија и филмска продукција, драмска уметност и музика за академска 2020/2021 година.	1
2.6.	Претседател на Комисија за проверка на исполнетоста на условите за плаќање на дел од партиципацијата во трошоците за студирање за студенти, партиципација за сместување во студентски дом и партиципација на трошоците за приватно сместување на студенти чие образование се финансира од Буџетот на Република Северна Македонија, а се од семејни домаќинства со низок доход, за време на вонредна состојба(2020).	1
2.7.	Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Факултет за безбедност – Скопје, при Универзитет „Св. Климент Охридски“ Битола, 2018-2019 година.	1
2.8.	Член на Комисија за доделување стипендии на редовни студенти на додипломски студии од прв циклус на јавните и приватните универзитети и високообразовни установи во Република Македонија за студиската 2017/2018 година.	1
2.9.	Член на Комисијата за прием на студенти запишани на додипломски студии во државните студентски домови и други објекти за сместување во Република Македонија за студиската 2017/2018 година во градот Штип.	1
2.10.	Член на Комисија за доделување стипендии на редовни студенти роми на додипломски студии од прв циклус на јавните и приватните универзитети и високообразовни установи во Република Македонија за студиската 2017/2018 година.	1
2.11.	Член на Одборот за соработка и доверба со јавноста на Природно-математичкиот факултет, при Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ Скопје, 2015-2018 година.	1
2.12.	Член на Комисија за полагање на стручен испит на приправници војавните основни училишта.	1
2.13.	Член на Комисија за полагање на стручен испит на приправници војавните средни училишта.	1
2.14.	Член на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници за средно образование, во учебната 2013/2014 година.	1
2.15.	Член на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници за основно образование, во учебната 2013/2014 година.	1
2.16.	Претседател на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници по предметот математика за 1-во одделение во учебната 2013/2014 година за издавачката куќа АД „Просветно Дело“ Скопје.	1

2.17.	Претседател на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници по предметот математика за 1-во одделение во учебната 2013/2014 година за издавачката куќа „ИНТЕА – ПРЕС-НОВАК” ДООЕЛ-Скопје.	1
2.18.	Член на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници по предметот математика за 1-во одделение во учебната 2013/2014 година за издавачката куќа „Графички дизајн” – Скопје.	1
2.19.	Член на Комисијата за давање на мислење за одобрение и употреба на прирачници и детски списанија во детските градинки, 2014 година.	1
2.20.	Претседател на Комисија за контрола на финансиската документација за доставените учебници во 2012/2013 година од АД “Просветно Дело” – Скопје.	1
2.21.	Член на Комисија за контрола на финансиската документација на Трговско Друштво за промет и услуги СТ. Џорџ ДООЕЛ експорт-импорт –Кавадарци, 2011/2012 година.	1
<b>Вкупно (1+2)</b>		<b>26</b>

<b>ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ</b>		<b>Поени</b>
<b>I.</b>	<b>НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>5</b>
<b>II.</b>	<b>НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ</b>	<b>44</b>
<b>III.</b>	<b>СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>14</b>
<b>IV.</b>	<b>ДЕЈНОСТ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС</b>	<b>26</b>
<b>Вкупно</b>		

Тетово, 17.05.2021

Рецензентска комисија:

**1. проф. д-р Измит ДУРМИШИ (претседател)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

**2. проф. д-р Зарије НУРЕДИНИ (член)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

**3. проф. д-р Бертон СУЛЕЈМАНИ (член)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

---

## РЕФЕРАТ

### ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНО-НАУЧНО ЗВАЊЕ АСИСТЕНТ ВО ОБЛАСТА НА ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ НА УНИВЕРЗИТЕТОТ ВО ТЕТОВО

**До:**  
**НАСТАВНО-НАУЧНИОТ СОВЕТ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ ПРИ**  
**УНИВЕРЗИТЕТОТ ВО ТЕТОВО**

Согласно член 173 од Законот за високо образование (Службен Весник на РМ, бр. 82/2018) како и со Одлука од Наставно-научниот Совет на Филолошкиот Факултет при Универзитетот во Тетово бр. 18-551/1 од 07.05.2021 година, во врска со на Конкурсот за избор на еден асистент во областа германски јазик и книжевност објавен на 07.04.2021 во дневните весници „Коха“ и „Нова Македонија“ и на веб-страницата на Универзитетот [www.unite.edu.mk](http://www.unite.edu.mk), е формирана Рецензентска комисија, во состав од:

- 1. проф. д-р Арбер ЧЕЛИКУ (претседател)**
- 2. доц. д-р Ѓулијано ИСЕИНИ (член)**
- 3. доц. д-р Шадан РАМАДАНИ (член)**

Рецензентската комисија, според дадената доверба го претставува следниот:

### ИЗВЕШТАЈ

На јавниот конкурс за избор на 1 асистент за предметите во областа на германски јазик е пријавен 1 кандидат: М-р Муарем Ајдари.

Во продолжение следуваат личните податоци, завршено образование и академското искуство, како и научната активност на горенаведениот кандидат:

**м-р Муарем Ајдари**

## Биографски податоци и образование:

Кандидатот Муарем Ајдари е роден на 10.09.1972 година во Танушевци, Скопје, република Северна Македонија. Основното образование го добил во Основното училиште „Герг Кастриоти Скендербеу“ во Арачиново. Средното образование го завршил во Гимназијата „Зеф Љуш Марку“ во Скопје со одличен успех во 1990 година.

Во академската година 2000/2001 запишан е на Филолошкиот Факултет на Универзитетот “Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, студиска програма германски јазик и книжевност и е еден од првите студенти на ова студиска програма кој дипломирал во 2004 година со средна оценка 8,58.

Една академска година ја има завршено во Германија, во Универзитетот во Росток, како стипендист на Германската служба за академски размени ДААД.

Во четвртиот семестар има користено уште една друга двомесечна стипендија од Министерството за образование и наука на Ландот Бајерн, која беше овозможена во Универзитетот во Регенсбург.

По завршувањето на додипломските студии, кандидатот Муарем Ајдари продолжил на постдипломски студии на истата студиска програма во Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје и во 2016 година се стекна со звање магистер по филолошки науки – германски јазик со тема: Предлошките синтагми со *an*, *auf* и *in* како реченични сегменти во германскиот јазик и нивните еквиваленти во албанскиот јазик“ со средна оценка 8,20.

Од 2016 до 2019 година бил ангажиран како асистент во студиската програма германски јазик и книжевност во дисперзираните студии на Универзитетот во Тетово во Скопје и Куманово, каде држеше вежби по Граматика на германскиот јазик и Современ германски јазик (Deutsche Gegenwartssprache – DGS).

Од 2005 година е овластен судски преведувач за германски, македонски и албански јазик и обратно. Исто така работел и во симултани и консекутивни преводи. На почеток, седниците на Парламентот, директни преноси од студио во МТВ3, од 2005 до 2018 година. Истовремено превел и директни емисии за МТВ2, во разни семинари на разни германски организации во Република Северна Македонија, Република Косово, Република Албанија, како и во други балкански држави и во Германија. Во делот на

преводите, исто така соработува со Амбасадата на СР Германија во Скопје, Институтот Гете во Скопје и други.

### **Наставна-образовна дејност:**

Во академската година 2015/2016 кандидатот Муарем Ајдари се ангажира со доворо на дело како асистент на Филолошкиот Факултет во Државниот Универзитет во Тетово, денес Универзитет во Тетово, студиска програма германски јазик и книжевност. Кандидатот работел како професор по германски јазик во СУГС „Зеф Љуш Марку“ во Скопје.

Наставно-научната дејност кандидатот Муарем Ајдари ја реализирал држејќи предавања и вежби на Филолошкиот Факултет под надзор на истакнати професори на соодветната област за предметите: Современ германски јазик I, II, III, IV, V, VI, VII и VIII, Синтакса на германскиот јазик, Морфологија на германскиот јазик I, II, Германски јазик I и II (Студиска програма за англиски јазик и книжевност).

### **Научно-истражувачка дејност:**

Кандидатот Муарем Ајдари, во однос на научно-истражувачката дејност, е познат неколку научни трудови, кои следуваат како резултат на научните истражувања за време на додипломските и постдипломските студии. Неговата научно-истражувачка дејност почна со изготвувањето на разни научни трудови за време на студии: семинарски трудови во земјата и странство (за време на престојот во Универзитетот во Росток и Регенсбург).

Ова дејност тој ја продолжува со магистерскиот труд на тема: Предлошките синтагми со *an*, *auf* и *in* како реченични сегменти во германскиот јазик и нивните еквиваленти во албанскиот јазик, која ја бранеше на Филолошкиот Факултет на Универзитетот во Скопје, студиска програма Германски јазик и книжевност, Наука за јазикот, на 28.09.2016 година.

### **Стручно-апликативна дејност:**

Кандидатот бил активен во промовирање на студиската програма германски јазик и книжевност на Универзитетот во Тетово, како член на екипата за презентација на академски понуди на Отворени Денови во годините 2016, 2017.2018, 2019.



## **Заклучок и предлог:**

Кандидатот м-р Муарем Ајдари поседува задоволително стручно ниво, потребна универзитетска пракса како надворешен соработник на катедрата по германски јазик и книжевност во Универзитетот во Тетово (2016-2019). За тоа време тој се покажал коректен во образовниот процес, но исто така покажал и висока соработка на ниво на очекуваното од академската заедница на катедрата за Германистика и на Филолошкиот Факултет на Универзитетот во Тетово воопшто. Исто така тој се истакнува по човечките вредности и праведен пристап со ученици и студенти.

Имајќи ги предвид горенаведените параметри, рецензентската комисија цени дека кандидатот ги исполнува сите научни и стручни критериуми предвидени со Законот за високото образование, Статутот на УТ, правилникот за критериумите и постапката и другите нормативни акти за избор во наставно-научно звање: **Соработник (асистент) за предметите во областа на германски јазик.**

**Тетово, 17.05.2021 година.**

Рецензентска комисија:

**1. проф. д-р Арбер ЧЕЛИКУ (претседател)**

---

**2. доц. д-р Ѓулијано ИСЕИНИ (член)**

---

**3. доц. д-р Шадан РАМАДАНИ (член)**

---

## П Р И Л О Г

### КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Кандидат: **Муарем Алуш Ајдари**

Институција: **Филолошки факултет, Универзитет во Тетово**

Научна област: **Германски јазик и книжевност**

#### I. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНО ДЕЈНОСТ

Ред. број.	Назив на активноста	Реализирана активност				Поени
		Поени	Фонд	Неде	Сем.	
<b>1</b>	<b>Одржување на предавања (прв циклус на студи)</b>					<b>4.8</b>
1.1.	Германски јазик I (Англиски јазик и книжевност – Куманово)	0.04	2	15	2	1.2
1.2.	Германски јазик II (Англиски јазик и книжевност - Куманово)	0.04	2	15	2	1.2
1.3.	Германски јазик I (Англиски јазик и книжевност - Скопје)	0.04	2	15	4	1.2
1.4.	Германски јазик II (Англиски јазик и книжевност - Скопје)	0.04	2	15	4	1.2
<b>2</b>	<b>Одржување на вежби (прв циклус на студи)</b>					<b>23.4</b>
2.1.	Морфологија на германски јазик I (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	0.9
2.2.	Морфологија на германски јазик II (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	0.9
2.3.	Синтакса на германски јазик I (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	0.9
2.4.	Синтакса на германски јазик II (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	0.9
2.5.	Современ германски јазик I (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	4	1.8
2.6.	Современ германски јазик II (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	4	1.8
2.7.	Современ германски јазик III (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	4	1.8
2.8.	Современ германски јазик IV (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	4	1.8
2.9.	Современ германски јазик V (Германски јазик и книжевност)	0.03	6	15	6	2.7
2.10.	Современ германски јазик VI (Германски јазик и книжевност)	0.03	6	15	6	2.7
2.11.	Современ германски јазик VII (Германски јазик и книжевност)	0.03	8	15	8	3.6

2.12.	Современ германски јазик VIII (Германски јазик и книжевност)	0.03	8	15	8	3.6
<b>3</b>	<b>Консултации со студенти</b>					<b>2.03</b>
3.1.	Германски јазик I (Англиски јазик и книжевност – Куманово)		80x3x0.002			0.48
3.2.	Германски јазик II (Англиски јазик и книжевност - Куманово)		80x4x0.002			0.48
3.3.	Германски јазик I (Англиски јазик и книжевност - Скопје)		40x3x0.002			0.24
3.4.	Германски јазик II (Англиски јазик и книжевност - Скопје)		40x5x0.002			0.24
3.5.	Морфологија на германски јазик I (Германски јазик и книжевност)		5x3x0.002			0.03
3.6.	Морфологија на германски јазик II (Германски јазик и книжевност)		5x4x0.002			0.04
3.7.	Синтакса на германски јазик I (Германски јазик и книжевност)		5x4x0.002			0.04
3.8.	Синтакса на германски јазик II (Германски јазик и книжевност)		5x4x0.002			0.04
3.9.	Современ германски јазик I (Германски јазик и книжевност)		5x4x0.002			0.04
3.10.	Современ германски јазик II (Германски јазик и книжевност)		5x4x0.002			0.04
3.11.	Современ германски јазик III (Германски јазик и книжевност)		5x4x0.002			0.04
3.12.	Современ германски јазик IV (Германски јазик и книжевност)		5x4x0.002			0.04
3.13.	Современ германски јазик V (Германски јазик и книжевност)		5x6x0.002			0.06
3.14.	Современ германски јазик VI (Германски јазик и книжевност)		5x6x0.002			0.06
3.15.	Современ германски јазик VII (Германски јазик и книжевност)		5x8x0.002			0.08
3.16.	Современ германски јазик VIII (Германски јазик и книжевност)		5x8x0.002			0.08
<b>4</b>	<b>Интерни скрипти</b>					<b>13</b>
4.1.	Интерна скрипта за предавања		1x4			4
4.2.	Интерна скрипта за вежби		3x3			9
<b>Вкупно (1+2+3+4)</b>						<b>43.23</b>

## II. НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста	Поени
<b>1</b>	<b>Одбранети трудови</b>	<b>4</b>
1.1.	Предлошките синтагми со <i>an</i> , <i>auf</i> и <i>in</i> како реченични сегменти во германскиот јазик и нивните еквиваленти во албанскиот јазик, која ја бранеше на Филолошкиот Факултет на Универзитетот во Скопје, студиска програма Германски јазик и книжевност, Наука за јазикот, на 28.09.2016 година.	4

<b>2</b>	<b>Учество на научен/стручен собир со орална презентација</b>	<b>6</b>
2.1.	Deutschlehrertagung westlicher Balkan, Oktober 2017, Тирана	2
2.2.	Семинар Hueber Verlag – Скопје 2017	2
2.3.	Семинар Hueber Verlag – Скопје 2018	2
<b>Вкупно (1+2)</b>		<b>10</b>

### III. СТРУЧНА-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Ред. број	Назив на активноста	Поени
<b>1</b>	<b>Промотивни активности на факултетот</b>	<b>4</b>
1.1.	Учество во презентирање на студиската програма германски јазик и книжевност 2016/17/18/19	4
<b>Вкупно</b>		<b>4</b>

<b>ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ</b>		<b>Поени</b>
<b>I.</b>	<b>НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>43.23</b>
<b>II.</b>	<b>НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ</b>	<b>10</b>
<b>III.</b>	<b>СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ</b>	<b>4</b>
<b>Вкупно</b>		<b>57.23</b>

Тетово, 17.05.2021 година

Рецензентска комисија:

**1. проф. д-р Арбер ЧЕЛИКУ (претседател)**

\_\_\_\_\_

**2. доц. д-р Ѓулијано ИСЕИНИ (член)**

\_\_\_\_\_

**3. доц. д-р Шадан РАМАДАНИ (член)**

\_\_\_\_\_